

GEMEINDE TOBLACH
AUTONOME PROVINZ BOZEN



COMUNE DI DOBBIACO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
27.05.2026

UHR – ORE
15:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Vor- und Zuname <i>Nome e cognome</i>	Eigenschaft	Qualifica	Abwes. entsch <i>Assente giust.</i>	Abwes. unentsch <i>Assente ingiust.</i>	Fernzugang <i>modalità remota</i>
Martin Rienzner	Bürgermeister	Sindaco			
Dipl. Agr. Florian Steinwandter	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
dott. Matteo Andronico	Gemeindereferent	Assessore	X		
Peter Kristler	Gemeindereferent	Assessore			
Christian Steinwandter	Gemeindereferent	Assessore			
Dr. Geol. Ursula Sulzenbacher	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Wilfried Taschler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Martin Rienzner

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Gewährung und Liquidierung eines außerordentlichen Beitrages an den Tourismusverein Toblach für die Durchführung von Erneuerungs- und Erweiterungsarbeiten des Spielplatzes in der Naherholungszone Grieswaldile

Concessione e liquidazione di un contributo straordinario a favore dell'associazione turistica di Dobbiaco per l'esecuzione di lavori di risanamento e di ampliamento del campo da gioco per l'area ricreativa Grieswaldile

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass diese Gemeindeverwaltung in ihrem Haushaltsplan für das laufende Jahr 2026 unter anderem folgenden Beitrag veranschlagt hat: außerordentlicher Beitrag an den Tourismusverein Toblach für die Durchführung von Erneuerungsarbeiten des Spielplatzes in der Naherholungszone Grieswaldile;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen des Tourismusvereins Toblach Prot. Nr. 0014086 vom 29.04.2026 um Gewährung eines außerordentlichen Beitrages für die Mitfinanzierung von Erneuerungs- und Erweiterungsarbeiten des Spielplatzes in der Naherholungszone Grieswaldile;

In Erwägung der Zweckmäßigkeit und Notwendigkeit, die Gewährung und Liquidierung des Beitrages mittels formellen Beschluss zu beschließen um somit die Auszahlung zu ermöglichen;

Festzuhalten, dass dieser Beitrag für die Abwicklung der institutionellen Tätigkeit der angeführten Vereinigung gewährt wird und daher nicht dem Vorsteuerrückbehalt unterliegt;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Gewährung von Beiträgen und die Zuerkennung wirtschaftlicher Vergünstigungen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 47/R vom 25.09.2012 i.g.F.;

Nach Feststellung der positiven Bewertung im öffentlichen Interesse des Ansuchens durch den Gemeindeausschuss;

Darauf hingewiesen, dass die Tätigkeit von öffentlichem Interesse ist und gemäß vergleichender Bewertung der allgemeinen Interessen durch den Gemeindeausschuss in die institutionellen Aufgaben der Gemeinde fällt;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

Nach ausführlicher Diskussion;

Nach Einsichtnahme in die vorliegende Beschlussvorlage, vorgelegt vom Bürgermeister, Herrn Martin Rienzner;

Nach Einsichtnahme in folgende Gutachten hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes, welche im Sinne der Artt. 185 und 187 des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) abgegeben wurden:

- fachliches Gutachten, erteilt vom Verantwortlichen des Dienstes, Dr. Wilfried Taschler, am 21.05.2026:

POSITIV - *oeuJ182I5BtUh/xwXaRtFXwGBveV9jBfshTvb1+hVpQ=* - POSITIVO

- Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, erteilt vom Verantwortlichen des Finanzdienstes, Dr. Greta Mair, am 26.05.2026:

POSITIV - *E8zp2UYUZmrHBKvu81SD+kVmxJ1r6gloprqZaZWcUxA=* - POSITIVO

und bestätigt

- dass für diese Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist;
- dass sich aus der vorliegenden Beschlussvorlage

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che quest'Amministrazione comunale ha previsto nel bilancio preventivo per l'esercizio finanziario 2026 fra altro un contributo straordinario a favore dell'Associazione turistica di Dobbiaco per l'esecuzione di lavori da risanamento del campo da gioco per l'area ricreativa Grieswaldile;

Vista la domanda dell'Associazione turistica di Dobbiaco prot. n. 0014086 del 29/04/2026 per concedere un contributo straordinario per la partecipazione al finanziamento dei lavori da risanamento e di ampliamento del campo da gioco per l'area ricreativa Grieswaldile;

Considerata l'opportunità e la necessità di deliberare formalmente la concessione e la liquidazione del contributo al fine di rendere possibile l'erogazione del contributo stesso;

Di prendere atto, che il presente contributo viene concesso per compiti istituzionali dell'associazione menzionata e per cui esonerato dalla retribuzione d'acconto;

Visto il regolamento per la concessione di contributi ed all'attribuzione di benefici economici, approvato con delibera del Consiglio comunale n° 47/R del 25/09/2012 t.v.;

Accertato la valutazione nell'interesse pubblico della richiesta da parte della giunta comunale;

Richiamata l'attività di interesse pubblico rientrante nelle funzioni istituzionali del Comune mediante una valutazione comparativa degli interessi complessivi dell'ente locale eseguita dalla giunta comunale;

Visto il corrente bilancio di previsione;

Esaurita la discussione;

Vista la proposta di delibera agli atti, presentata dal sindaco, sig. Martin Rienzner;

Visti i seguenti pareri relativi all'oggetto da trattare, espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige):

- parere in ordine alla regolarità tecnica espresso il 21.05.2026 dal responsabile del servizio, Dr. Wilfried Taschler:

- parere in ordine alla regolarità contabile espresso il 26.05.2026 dal responsabile del servizio finanziario, Dr. Greta Mair:

e dichiara

- che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria;
- che della presente proposta di deliberazione non

keine Ausgabe ergibt;

- die Verbuchung der Einnahme vorzunehmen;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Toblach;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeordnung (RG vom 03.05.2018, Nr. 2 - Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol)

B E S C H L I E S S T
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Dem Tourismusverein Toblach einen außerordentlichen Beitrag in Höhe von € 42.000,00 für die Durchführung von Erneuerungs- und Erweiterungsarbeiten des Spielplatzes in der Naherholungszone Grieswaldile zu gewähren und zu liquidieren.
2. Festzuhalten, dass der unter Punkt 1) angeführten Verein als Steuersubjekte gemäß Art. 87, 1. Abs., Buchstabe c) des E.T. der Gesetze über die direkten Steuern zu klassifizieren ist, dem der gegenständliche Gemeindebeitrag für institutionelle Zwecke und nicht für eine, wenn auch nur subsidiäre Handelstätigkeit gewährt wird.
3. Die Auszahlung des angeführten Beitrages erfolgt nach Erlangen der Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses.
4. Verbuchung im Haushaltsplan:

Kap./Intervento	K.st./cdc	Verpfl./impegno
09022.03.40100	90201	590 2026
5. Gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel / Internetseite der Gemeinde eine Abschrift gegenständlichen Beschlusses den Fraktionssprechern im Gemeinderat durch Hinterlegung an der eigens im Rathaus dafür vorgesehenen Stelle auszuhändigen.
6. Dieser Beschluss wird gemäß Art. 183 des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 nach 10 Tagen Veröffentlichung vollstreckbar.
7. Das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Toblach im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Rechtsmittel: Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben; dieser wird davon in der ersten folgenden Sitzung unterrichtet. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

deriva nessuna spesa;

- di provvedere all'imputazione dell'entrata;

Visto lo statuto vigente del Comune di Dobbiaco;

Visto l'Ordinamento dei Comuni (LR del 03/05/2018, n. 2 - Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige)

LA GIUNTA COMUNALE
D E L I B E R A

ad unanimità di voti e nella forma di legge:

1. Di concedere e liquidare un contributo straordinario di € 42.000,00 per l'esecuzione di lavori di risanamento e di ampliamento del campo da gioco per l'area ricreativa Grieswaldile all'Associazione turistica di Dobbiaco.
2. Di dare atto che l'Associazione di cui al punto 1) è da classificarsi quali soggetti d'imposta di cui all'art. 87, 1° comma, lett. c) del T.U. delle leggi sulle Imposte Dirette, alla quale il contributo sopra descritto viene erogato per i loro scopi istituzionali e non per una, seppur sussidiaria, attività di natura commerciale.
3. Di emettere il relativo mandato di pagamento dopo l'avvenuta esecutività della presente delibera.
4. Iscrizione al bilancio:

Betrag/importo	CIG	CUP
42.000,00 €		
5. Di comunicare copia della presente delibera ai capigruppo consiliari contestualmente all'affissione all'albo / sito internet del comune mediante deposito nell'apposito luogo nel municipio.
6. Di dichiarare la presente delibera ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 esecutiva dopo il decimo giorno di pubblicazione.
7. Di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Dobbiaco ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v.

Mezzi d'impugnazione: Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale che ne verrà informata nella prima seduta successiva. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro sessanta giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguardasse l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs. n. 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

der Bürgermeister - il Sindaco
Martin Rienzner

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

der Gemeindesekretär - il Segretario comunale
Dr. Wilfried Taschler

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)